

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES

**HAITI**

**APOYO A LA COMPETITIVIDAD DEL CAFÉ DE HAITÍ**

**(HA-M1004)**

**MEMORANDO DE DONANTES**

Este documento fue preparado por el equipo de proyecto integrado por: Diego Arias (RE2/EN2), Jefe de equipo de proyecto; John Horton (RE2/EN2); Silvia Ortiz (SDS/ENV); Antonio Gaspar (FOMIN); Daniel Shepherd (FOMIN); Marion Le Pommellec, Denis Corrales, Sybille Duret (COF/CHA); Javier Jiménez (LEG); Colaboradora: Asunción Galdón (RE2/EN2).

## ÍNDICE

<b>RESUMEN EJECUTIVO .....</b>	<b>1</b>
<b>I. ANTECEDENTES .....</b>	<b>1</b>
A. Naturaleza y magnitud de la crisis cafetalera .....	1
B. El sector cafetero de Haití .....	1
C. La calidad del café: características y oportunidades .....	2
D. La respuesta estratégica para Haití .....	3
E. Estrategia del FOMIN .....	3
F. Relación con otras iniciativas .....	4
<b>II. OBJETIVOS Y COMPONENTES DEL PROYECTO .....</b>	<b>4</b>
A. Objetivos del Proyecto .....	4
B. Componentes del Proyecto .....	4
Componente I: Adaptación e implementación de un sistema de manejo de calidad de café .....	4
Componente II: Diseño e implementación de un sistema nacional de control de calidad de café .....	5
Componente III: Desarrollo de una estrategia de promoción del café de calidad de Haití .....	6
Componente IV: Monitoreo y seguimiento de la calidad del café y diseminación de resultados .....	7
<b>III. ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMO DE EJECUCIÓN .....</b>	<b>8</b>
A. Organismo ejecutor .....	8
B. Mecanismo de ejecución .....	8
<b>IV. COSTO Y FINANCIAMIENTO .....</b>	<b>9</b>
<b>V. BENEFICIOS Y RIESGOS .....</b>	<b>10</b>
A. Beneficios .....	10
B. Riesgos .....	11
<b>VI. MONITOREO Y EVALUACIONES .....</b>	<b>11</b>
A. Supervisión y monitoreo .....	11
B. Evaluaciones .....	12
<b>VII. IMPACTOS AMBIENTALES Y SOCIALES .....</b>	<b>12</b>
<b>VIII. CONDICIONES CONTRACTUALES ESPECIALES .....</b>	<b>13</b>

## **ANEXOS**

Anexo I	Marco Lógico
Anexo II	Resumen del presupuesto detallado
Anexo III	Tabla de proyectos similares o relevantes

## **APÉNDICES**

Proyecto de Resolución

**INFORMACIÓN DISPONIBLE EN LOS ARCHIVOS DE RE2/EN2**

Anexo IV	Sistema de monitoreo y evaluación
Anexo V	Descripción del sector cafetalero de Haití
Anexo VI	Términos de referencia del personal fijo
Anexo VII	Evaluación y guía ambiental del proyecto
Anexo VIII	Código de café de Haití
Anexo IX	Carta de apoyo y contrapartida al Programa del MARNDR
Anexo X	IDB, USAID, World Bank. “ <a href="#">Managing the Competitive Transition of the Coffee Sector in Central America</a> .” Documento preparado para el Taller <i>The Coffee Crisis and its Impact in Central America: Situation and Lines of Action</i> , Antigua, Guatemala, Abril 2002.
Anexo XI	Manual de Operaciones
Anexo XII	Presupuesto detallado

## SIGLAS Y ABREVIATURAS

ACE	Alianza para la Excelencia de Café [ <i>Alliance for Coffee Excellence</i> ]
CA	Consejo de Administración del INCAH
CESI	Comité de Impacto Social y Ambiental
CP	Unidad Coordinadora del Proyecto ( <i>Cellule de Projet</i> )
FOMIN	Fondo Multilateral de Inversiones
INCAH	Institut National du Café d’Haiti
ISO	Organización Internacional de Normalización
MARNDR	Ministère d’Agriculture, Ressources Naturelles et Developement Rurale
OIC	Organización Internacional del Café
ONG	Organización No Gubernamental
PYME	Pequeña y Mediana Empresa
SCAA	Asociación Americana de Cafés Especiales [ <i>Specialty Coffee Association of America</i> ]

## HAITÍ: APOYO A LA COMPETITIVIDAD DEL CAFÉ DE HAITÍ (HA-M1004)

### RESUMEN EJECUTIVO

<b>Organismo Ejecutor:</b>	Institut National du Café d'Haití (INCAH)						
<b>Beneficiarios :</b>	Entre los beneficiarios del proyecto cabe citar: (i) al menos 500 productores de café que participarían en los grupos piloto; (ii) al menos 800 productores de café capacitados sobre el sistema de manejo de calidad; (iii) 25 profesionales locales y representantes de cooperativas y asociaciones cafeteras capacitados en catación de cafés de calidad; (iv) 50 productores de café que participarían en los nuevos mecanismos de mercado que reconozcan la calidad del café a través del precio; y (v) el INCAH que será fortalecido mediante las actividades del proyecto.						
<b>Monto y fuente:</b>	<table> <tr> <td>FOMIN:</td><td>US\$ 800.000</td></tr> <tr> <td>Aporte local:</td><td><u>US\$ 340.000</u></td></tr> <tr> <td>Total:</td><td>US\$1.140.000</td></tr> </table>	FOMIN:	US\$ 800.000	Aporte local:	<u>US\$ 340.000</u>	Total:	US\$1.140.000
FOMIN:	US\$ 800.000						
Aporte local:	<u>US\$ 340.000</u>						
Total:	US\$1.140.000						
<b>Objetivos:</b>	El objetivo general es contribuir a mejorar la competitividad y el acceso a mercados para pequeños productores cafetaleros haitianos. El propósito del proyecto consiste en mejorar de forma sostenible la calidad del café haitiano para aumentar el volumen de café de Haití que se vende con prima sobre el precio de mercado internacional.						
<b>Plazos:</b>	<p>Ejecución: 36 meses</p> <p>Desembolso: 48 meses</p>						
<b>Condiciones contractuales especiales:</b>	Como condición previa al primer desembolso de la contribución se requerirá evidencia de que se ha culminado el proceso de selección del gerente del proyecto de acuerdo con los procedimientos del Banco sobre la materia.						
<b>Excepciones a las políticas del Banco:</b>	Ninguna.						
<b>Revisión social y ambiental:</b>	El Comité de Impacto Social y Ambiental (CESI) revisó y aprobó el abstracto de proyecto el día 14 de febrero de 2005 sin comentarios.						
<b>Coordinación con otras Instituciones Oficiales de Desarrollo:</b>	El proyecto coordinará sus actividades con la Unión Europea y con USAID, quienes históricamente han apoyado el sector cafetalero haitiano, a través de reuniones periódicas con los ejecutores de sus proyectos.						

## **I. ANTECEDENTES**

### **A. Naturaleza y magnitud de la crisis cafetalera**

- 1.1 En los últimos seis años, el mercado mundial del café ha experimentado cambios importantes tanto en la oferta como en la demanda. Estos cambios dieron lugar a un continuo incremento de los niveles de producción y exportación a escala mundial y a la intensificación de la competencia en los precios del café vendido en el mercado de productos básicos. El cambio importante por parte de la oferta fue el considerable aumento de la producción (particularmente de Brasil y Vietnam) condujo a la acumulación de inventarios en los países productores y consumidores y a la caída de los precios internacionales. La crisis de precios actual no es un fenómeno meramente cíclico, sino también una consecuencia directa de la nueva estructura del mercado. Durante los años 2000 y 2001, el gran aumento de la oferta mundial provocó una fuerte caída de los precios nominales del café, que alcanzaron sus cotizaciones más bajas en los últimos treinta años—los niveles más bajos de los últimos cien años si se ajusta por inflación<sup>1</sup>.
- 1.2 Aparte del incremento de la oferta, el sector cafetalero atravesó una serie de cambios estructurales en términos de demanda mundial. Entre estos cambios se incluyeron técnicas de procesamiento que permitieron a los compradores cubrir parte de las imperfecciones en los granos de café verde de baja calidad, intensificando la competitividad de cafés robusta (de baja calidad) frente a los cafés arábigos lavados. No obstante, los cafés de alta calidad procedentes de Haití conservan su distinción y su gran potencial de diferenciación en el mercado.

### **B. El sector cafetero de Haití**

- 1.3 El café ha sido el cultivo de exportación más importante del país hasta el 2001 (año de la crisis internacional de precios), representando el 64% del valor total de las exportaciones agrícolas (US\$34 millones) en 1995 (ver Anexo V para más detalles). Actualmente, las exportaciones de café, a pesar de estar por debajo de la capacidad productiva del sector, representan alrededor del 20% del valor total de las exportaciones agrícolas (equivalente a US\$10 millones) a raíz de la crisis de precios y el nuevo liderazgo de exportaciones de mangos. El censo agropecuario realizado al final de la década del 90, contabilizó 250.000 pequeñas plantaciones de café a nivel nacional. La situación parece especialmente crítica porque, a diferencia de otros cultivos, la mayoría de los productores de café<sup>2</sup> trabajan en parcelas de tierras y/o plantas de procesamiento de pequeño tamaño. La reducción de las ganancias en el sector genera una reducción en la inversión en la producción primaria, lo cual resulta en un círculo vicioso de reducción en la producción, reducción en ingresos y falta de inversión. Esta baja de la actividad económica en el entorno rural del país causada por un cultivo central de la economía como lo es el café, acelera la migración a las zonas urbanas,

---

<sup>1</sup> Para mayor información ver Anexo X.

<sup>2</sup> Por producción/productor se entiende tanto producción/productor primario, así como procesamiento/procesador de café. Los productores de mayor envergadura presentan por lo general una integración vertical, algo que no sucede necesariamente en el caso de los caficultores pequeños y medianos.

especialmente a Puerto Príncipe, y acentúa la inestabilidad y desequilibrios sociales.

- 1.4 Los bajos precios del café son, en gran parte, la causa de que las exportaciones de café hayan caído de 80.000 bolsas de 60kg. antes de la crisis en el 2000 a menos de 41.000 bolsas en el 2003, a pesar de que la producción de café se ha mantenido relativamente constante alrededor de 500,000 bolsas desde principios de la década del '90 gracias a que el país posee un gran consumo doméstico *per cápita* del cultivo, resultando en que el sector sea bastante resistente a *shocks*, internos y externos, de mercado y políticos. Es importante resaltar que el sector cafetero de Haití, como otros productos de exportación agrícola claves (como mangos), han podido sobrepasar los eventos y crisis políticas históricas y actuales, demostrando la fortaleza de los vínculos de la cadena agroalimentaria del país gracias a su consumo doméstico y vinculación a la exportación, obteniendo primas interesantes en ciertos nichos (ver Anexo V para más detalles de producción y primas).

### C. La calidad del café: características y oportunidades

- 1.5 Haití tiene una larga tradición de producir café y cuenta con una reciente y creciente experiencia en la producción de café basada en los principios de calidad superior y de diferenciación del producto<sup>3</sup>. El término “alta calidad” se refiere al café que responde a altos estándares de “valor de taza” y consistencia. A su vez, estos estándares exigen que en la fase de grano verde se presente una mínima cantidad de defectos. Los cafés de alta calidad, así como aquellos producidos de forma ambiental y socialmente sostenible, atraen mayores precios de venta. De hecho, el segmento dedicado a este tipo de cafés especiales es el único en la industria cafetalera que ha mostrado un crecimiento consistente y de notable envergadura<sup>4</sup>. En Haití se observa la misma tendencia desde finales de los 90 donde las exportaciones hacia los mercados de café especiales han aumentado constantemente. La demanda y el volumen de transacciones de café de calidad en el mercado internacional siguen expandiéndose a pesar de la baja en precios<sup>5</sup>. Al mismo tiempo, la diferencia de precios entre el café de alta calidad y el café *Exchange*<sup>6</sup> también se ha incrementado.
- 1.6 Una serie de organizaciones cafetaleras se dedica a promover en América Latina y en el resto del mundo la comercialización directa por parte del agricultor de café verde de calidad. El programa *Marketing Partners* del *Specialty Coffee Association of America* (SCAA) promueve las subastas de café verde por Internet. También desde una plataforma de Internet, la *Alliance for Coffee Excellence* (ACE) lleva a cabo una competencia y subasta de cafés (Taza de Excelencia<sup>TM</sup>) que deben superar previamente un umbral de calidad. Tales programas fomentan

<sup>3</sup> La iniciativa más reciente y reconocida ha sido el lanzamiento de marcas de café de alta calidad como el *Haitian Bleu*®.

<sup>4</sup> La Asociación Nacional del Café (NCA) calculó que el crecimiento anual promedio giró en torno al 30% para los últimos cinco años.

<sup>5</sup> Cabe aclarar que si bien el segmento de cafés de calidad está creciendo significativamente, la demanda mundial total de café se mantiene estable, lo que significa que el crecimiento mencionado está siendo contrarrestado por pérdidas en los segmentos de cafés de baja calidad.

<sup>6</sup> Esta cifra se extrae en referencia al precio de mercado Nueva York “C” frente a los precios anecdóticos extraídos de recientes encuestas a productores de café de alta calidad haitianos donde la libra de café se vendió a un precio entre US\$2 a US\$3.



la calidad del café al reconocer a escala internacional los atributos de su sabor. De este modo dichos programas hacen las veces de canales comerciales, valorando la calidad del café en su medida apropiada y poniendo en contacto de forma directa a productores y tostadores. Estas experiencias nos demuestran que al mejorar los productores la calidad de su café, se sitúan en una posición que les permite comercializarlo en los Estados Unidos, Europa y Asia a precios más altos.

- 1.7 El proceso de control de la calidad del café debe empezar en la plantación. Durante la cosecha y post-cosecha, la limpieza, el tamaño, el color y la uniformidad tienen un impacto determinante en la calidad del café. Una vez vendido su café, ya sea en forma de cereza, pergamino o grano verde, el productor no puede reclamar una participación en la prima asociada con una calidad superior. Dado que muchos productores venden sus cerezas inmediatamente después de la cosecha, las medidas para fomentar mejoras en calidad deberían comenzar con las cerezas y pasar a continuación a las operaciones de beneficiado.

#### **D. La respuesta estratégica para Haití**

- 1.8 En la actualidad, los incentivos de mercado para la producción de cafés de alta calidad no se transmiten íntegramente hacia atrás en la cadena, al nivel de la primera venta. Los productores de café no siempre cuentan con incentivos para mejorar la calidad de sus cerezas, su pergamino húmedo, o de su grano verde porque, por lo general, se les paga a un precio promedio al por mayor. Este problema es en parte el resultado de la falta de un sistema establecido y reconocido de manejo y control de calidad del café que incentive la clasificación de la calidad del café al nivel de la primera venta en la cadena (cerezas o pergamino), lo que limita el reconocimiento de la calidad por medio de primas.
- 1.9 Los productores, como también los compradores en ciertos casos, deben coordinar una gama de elementos si quieren evitar y prevenir los defectos y mantener la calidad durante la cosecha y post-cosecha. Una estrategia semejante de mejora de la calidad debería implicar el manejo integral del proceso de producción del café, desde la siembra hasta la distribución del grano verde de café. La estrategia de mejora de la calidad debería concentrarse en: (i) apoyar a los productores de zonas geográficas con el potencial para producir café de calidad (por ejemplo, las zonas de elevada altitud) a generar, preservar y extender efectivamente su calidad; a desarrollar valor agregado; y a llevar a cabo una efectiva promoción y comercialización de su producto; y (ii) las mejoras de calidad que puedan obtener un reconocimiento desde la primera venta que realiza el productor, ya sea cuando venda sus cerezas o pergamino, o cuando encargan el beneficiado de su café a otra empresa manteniendo al mismo tiempo propiedad sobre el café pergamino húmedo o sobre el pergamino seco almacenado y sobre el grano verde que se vende para la exportación.

#### **E. Estrategia del FOMIN**

- 1.10 La exitosa ejecución de este proyecto generaría un impacto positivo en términos de mejorar la competitividad del café de Haití. El establecimiento de un sistema de calidad específicamente para el sector cafetero crearía un servicio **innovador** y permanente para productores y compradores de café, así como oferentes de estos

servicios. Adicionalmente, tendrá **un efecto demostrativo**, considerando el aspecto de fomentar la creación de acceso a nuevos mercados que sean alternativos a los que existen ahora.

#### **F. Relación con otras iniciativas**

- 1.11 Actualmente, el FOMIN cuenta con un proyecto aprobado en mayo de 2003 y en ejecución *Apoyo a la posición competitiva de Cafés Centroamericanos* (ATN/ME-8292-RG) en Centroamérica. El objetivo y los componentes de la operación son similares a la del proyecto propuesto. La operación está actualmente terminando la primera etapa de diseño de un sistema de manejo de café de calidad para Centroamérica, el cual será utilizado como insumo a este proyecto y será adaptado a las circunstancias especiales de Haití. La coordinación entre ambas iniciativas y agencias ejecutoras para compartir experiencias y productos ya ha sido establecida en el marco de la cooperación técnica HA-T1021 cuyo fin es apoyar la preparación de la operación propuesta. El INCAH ya realizó su primer viaje de intercambio a América Central a visitar, en conjunto con la agencia ejecutora del proyecto en Centroamérica (TechnoNicaragua), para ver las actividades en ejecución de la operación.
- 1.12 Además, varios proyectos del BID en ejecución y en preparación apoyarán actividades que benefician a los productores de café de calidad. Estos proyectos también apoyan procesos de diversificación distintos de la producción cafetalera. Son de particular importancia: el Programa de Intensificación Agrícola (HA-0016), el Programa de Intensificación Agrícola en la zona Ennery-Quinte (HA-L1009), el Programa de Desarrollo de la Economía Rural (HA-L1003), y el Programa de Manejo de Cuencas (HA-0033).

## **II. OBJETIVOS Y COMPONENTES DEL PROYECTO**

### **A. Objetivos del Proyecto**

- 2.1 El objetivo general es contribuir a mejorar la competitividad y el acceso a mercados para pequeños productores cafetaleros haitianos. El propósito del proyecto consiste en mejorar de forma sostenible la calidad del café haitiano para aumentar el volumen de café de Haití que se vende con prima sobre el precio de mercado internacional.

### **B. Componentes del Proyecto**

#### **Componente I: Adaptación e implementación de un sistema de manejo de calidad de café (FOMIN US\$261.480; Aporte Local US\$3.600)**

- 2.2 Este componente establecerá la metodología, los protocolos y las normas de un sistema de manejo de calidad que apoya a los productores cafetaleros a evaluar, mejorar y mantener la calidad de su café a través de su implementación en grupos piloto. Este sistema de calidad también apoyará a los compradores de café a evaluar la calidad del producto en cada etapa del proceso. Para elaborar el sistema de manejo de calidad, se contratará un consultor, quien trabajará en la unidad de coordinación del proyecto (CP) para analizar las fortalezas y las

- debilidades del sector cafetalero de Haití, identificar y documentar las buenas prácticas en Haití, y la revisión y adaptación del sistema diseñado por el proyecto FOMIN de América Central (ver párrafo 1.11).
- 2.3 Al mismo tiempo que se hace el análisis de fortalezas y debilidades, se lanzará el proceso de selección de grupos piloto con los cuales se comprobará el sistema de manejo de calidad, con énfasis en grupos de pequeños y medianos productores. Estos grupos pilotos de productores recibirán asistencia técnica para facilitar la utilización de las nuevas tecnologías y los nuevos métodos de trabajo, incluyendo los relacionados con la catación. Para comprobar el sistema de manejo de calidad, se seleccionarán tres grupos pilotos de productores con potencial de producir café de alta calidad.
- 2.4 En principio, los grupos piloto deberán poseer las siguientes características: (i) condiciones agroclimáticas para producir café de alta calidad (ver párrafo 2.12); (ii) variedades apropiadas para producir café de alta calidad; (iii) infraestructura adecuada para producir y comercializar café de alta calidad; (iv) suficiente volumen potencial de producción para suplir el mercado con varios contenedores de café de calidad por año; (v) disponibilidad de compartir información sobre sus procesos y jugar un papel demostrativo para otros productores; (vi) alto nivel de organización y buena capacidad de liderazgo; (vii) estar legalmente establecidos; y (viii) disponibilidad de pagar parte del costo por asistencia técnica.
- 2.5 De acuerdo al análisis de las fortalezas y debilidades y las buenas prácticas de producción, se establecerá la metodología y los materiales del sistema de manejo de la calidad. Se elaborarán manuales, materiales de capacitación, afiches y otras herramientas para apoyar a productores cafetaleros a apropiarse del sistema de manejo de calidad. Además el proyecto lanzará una página Web que proveerá la misma información sobre el sistema de manejo de calidad. La página Web será puesta en marcha por la agencia ejecutora durante los tres años del proyecto y será mantenido por el INCAH terminada la operación.
- 2.6 El proyecto también brindará asistencia técnica a los grupos piloto a organizar sus operaciones, su administración y los apoyará con planes de negocios, nuevas tecnologías, informática y manejo de proyectos. El proyecto dará apoyo para mejorar la capacidad local en términos de catación. La catación es importante porque les da a los productores la retro-alimentación para afinar su sistema de manejo de calidad. En esta actividad, el proyecto trabajará con los catadores capacitándolos en reconocer los defectos y las cualidades especiales del café. Finalmente, el componente apoyará a los grupos piloto a establecer relaciones y alianzas con exportadoras y tostadoras. Esto debe ocurrir al inicio del proyecto para que los grupos piloto hagan la implementación del sistema de manejo de calidad en función de las exigencias de las exportadoras y las tostadoras.

**Componente II: Diseño e implementación de un sistema nacional de control de calidad de café (FOMIN US\$122.705; Aporte Local US\$67.045)**

- 2.7 Este componente apoyará el diseño y la implementación de un sistema nacional de control de calidad que permita evaluar la calidad del café en las diferentes

etapas de la cadena. Este sistema permitirá identificar los problemas a nivel de la producción nacional de café para brindar apoyos concretos al sector. El trabajo será financiado a través de la contratación del consultor especialista en control de calidad quien trabajará directamente en la unidad de coordinación del proyecto (CP). También se trabajará con los laboratorios de catación, incluyendo el establecimiento de un laboratorio en el INCAH, para apoyarles a mejorar el proceso de escoger, preparar y tostar muestras de café, a través de apoyo para lograr acreditación internacional (p.ej. ISO17062) del proceso de certificación de calidad de café. Para ello, el proyecto financiará una parte del costo para contratar consultores que podrían ayudar al laboratorio nacional con la implementación de ISO 17062 y también con los costos para conseguir su certificación. El proyecto no financiará los costos para renovar la certificación una vez conseguida.

- 2.8 El componente también financiará la capacitación de catadores de café de diferentes partes de la cadena (productores, intermediarios, cooperativas, tostadores, exportadores, etc.). Dichos cursos de catación serán impartidos por un experto internacional de catación. Estas capacitaciones enseñarán a los catadores a relacionar los defectos en la taza con problemas específicos en el proceso de la cosecha para exportación. El proyecto compartirá los resultados con toda la industria cafetalera del país a través de manuales sobre procedimientos de degustación y de pruebas químicas. Dichos manuales se editarán por el especialista en control de calidad y se diseminarán a los diferentes actores de la cadena.
- 2.9 Con el fin de identificar los diferentes métodos óptimos de preparación de café según las condiciones de producción enfrentadas por el productor, el INCAH hará un acuerdo de colaboración con la Facultad de Agronomía de Haití para llevar a cabo pruebas y difundir los resultados entre los actores de la cadena cafetalera. Todos estos manuales y experiencias en cuanto al diseño y la implementación de un sistema nacional de control de calidad formarán parte del sistema de la “etiqueta” INCAH que funcionará como una certificación voluntaria de estándares nacionales de procesos de manejo de calidad de café.

### **Componente III: Desarrollo de una estrategia de promoción del café de calidad de Haití (FOMIN US\$185.680; Aporte Local US\$105.825)**

- 2.10 Este componente apoyará a los productores a orientarse hacia nuevos mercados, tanto dentro de Haití como en otras regiones del mundo. Estas actividades serán realizadas por un consultor especialista en comercialización, con el apoyo de consultores de corto plazo. Para desarrollar una estrategia de promoción del café de calidad de Haití, se deberán analizar las tendencias de los mercados de café especial, sin ignorar el potencial del mercado doméstico. El objetivo es que esta metodología para la colecta y diseminación de datos e información sea realizada por el proyecto y que sea adoptada por el INCAH de forma constante y para poder difundir la información regularmente a través de diferentes medios (reuniones, participación en ferias, boletines semestrales, etc.). Esta actividad fortalecería la capacidad del INCAH en materia de promoción una vez que el proyecto termine.

- 2.11 El proyecto apoyará a establecer y promover las competencias y subastas de café de calidad en Haití. Estos incipientes mecanismos de mercado premian la calidad de café, fortalecen la capacidad local de los catadores, y fortalecen la relación entre productores y tostadores. Es un certamen que evalúa muestras de café de productores de todo un país. Las muestras pasan por una serie de cataciones, primero por un jurado de catadores nacionales y después por un jurado de catadores internacionales. Los cafés ganadores son vendidos a través de una subasta por Internet a tostadoras internacionales. El proyecto contribuirá con fondos para contratar a personas para organizar los eventos y cubrir otros gastos. Se hará un esfuerzo para recuperar costos y financiar los eventos con más recursos privados. Se trabajará en conjunto con instituciones de café, exportadoras, cooperativas, entidades del gobierno, la *Alliance for Coffee Excellence* (ACE) y la *Specialty Coffee Association of America* (SCAA), entre otras. Para asegurarse de la continuidad de esta actividad una vez que el proyecto finalice, se brindará apoyo el último año para la preparación de un plan de acción multianual sobre la evaluación institucional y financiera del desarrollo futuro del evento.

**Componente IV: Monitoreo y seguimiento de la calidad del café y diseminación de resultados (FOMIN US\$93.890; Aporte Local US\$97.300)**

- 2.12 A través de las actividades de este componente se compartirá el sistema de manejo de calidad, aspectos relacionados con catación, con instituciones, con empresas del sector cafetalero, y con todos los productores y compradores de café interesados. Esto se hará a través de una serie de conferencias, cursos y la distribución de información escrita. Después de comprobar el sistema de manejo de calidad con los grupos piloto, el proyecto lo compartirá con toda la industria cafetalera de país. El proyecto organizará presentaciones, talleres y conferencias de prensa para explicar el sistema de manejo de calidad y asegurarse que la información llegue al mayor número de productores posible. Estos eventos serán dirigidos a productores, ONGs, exportadoras y representantes del gobierno.
- 2.13 El proyecto elaborará un sistema de monitoreo y seguimiento de la calidad del café a nivel nacional, el cual servirá de herramienta al INCAH para ofrecer los servicios de información y capacitación al sector. Esto se hará a través la contratación de consultores de corto plazo para establecer herramientas informáticas y de ejecución de encuestas de base para apoyar el sistema de monitoreo. Complementando el sistema descrito, se elaborará una estructura de base de datos del sector café que el INCAH actualizará anualmente, recopilando y diseminando información estadística de producción y de precios de café.
- 2.14 El proyecto organizará cursos de capacitación en las principales zonas cafetaleras del país. Se contratará un consultor para llevar a cabo estos cursos, los cuales seguirán la filosofía del trabajo desarrollada con los grupos piloto, pero dirigidas a un mayor número de productores. Para llevar a cabo estos cursos, el proyecto desarrollará un manual de capacitación del sistema de manejo de calidad que pueda ser utilizado por capacitadores (los manuales serán distribuidos entre las redes de cooperativas y asociaciones). Se organizarán las capacitaciones en conjunto con el INCAH para que este fortalezca sus capacidades y juegue un

papel prominente en el mejoramiento de la calidad de café una vez que el proyecto termine.

- 2.15 Al comienzo, a la mitad de término y al final del proyecto se realizará un taller de difusión de resultados y lecciones aprendidas. Para la preparación del taller final se contratará un consultor que recopilar las experiencias de proyecto y las editará en una página de Internet del INCAH, la cual será creada por un experto externo. El propósito específico del evento será hacer un perfil de los mecanismos de mercado más apropiados para vender café de alta calidad, experiencias relevantes, herramientas técnicas y financieras, y además servir de foro para promover la interacción entre compradores y los productores haitianos de café. Se invitará representantes de organizaciones cafeteras, importadores, exportadores, tostadores y representantes de ONGs y del gobierno que estén trabajando en el sector.

### **III. ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMO DE EJECUCIÓN**

#### **A. Organismo ejecutor**

- 3.1 INCAH será la institución responsable de ejecutar el proyecto y de los recursos de contrapartida. El INCAH es un instituto establecido en el año 2003 y compuesto por miembros del sector privado (productores y exportadores), ONGs, y representantes del sector público. El INCAH ha estado involucrado en varios aspectos de la producción y mercadeo de café, estableciendo programas para capacitar a productores y promover la competitividad del sector cafetalero de Haití. El objetivo de su trabajo ha sido el de mejorar la productividad, calidad, y rentabilidad de los productores de café.

#### **B. Mecanismo de ejecución**

- 3.2 Para la ejecución del Proyecto, el INCAH contratará a un gerente de proyecto, un asistente técnico, y un asistente administrativo/financiero, más los especialistas consultores de largo y corto plazo. El gerente se encargará de: (i) la gerencia de las actividades del proyecto según el plan de acción; (ii) la contratación de bienes y servicios; (iii) la supervisión de consultores contratados; (iv) el control de la gestión y el manejo del presupuesto mediante los procedimientos establecidos; (v) el trámite de las solicitudes de desembolsos de la contribución del Banco; (vi) la preparación de los estados de cuenta de los recursos utilizados; (vii) la presentación de informes administrativos y técnicos al Banco; y (viii) la coordinación de acciones necesarias con las entidades socias del proyecto (MARND, ONGs, sector privado, sector público, etc.). El gerente del proyecto estará supervisado por el Consejo de Administración (CA) del INCAH, pero formará parte de una plataforma de colaboración que incluirá al Director Ejecutivo del INCAH y los coordinadores de los departamentos del instituto (ver detalles de la estructura de ejecución en el Anexo XI – Manual de Operaciones, y de los términos de referencia del personal fijo en el Anexo IV).
- 3.3 El Banco establecerá un fondo rotatorio por un máximo de 10% del monto total aprobado. La agencia ejecutora, a través del gerente del proyecto, llevará adelante la adquisición de bienes y servicios y la contratación de los servicios de consultoría necesarios para la ejecución del Proyecto.

- 3.4 **Grado de preparación.** Se discutió y acordó el marco lógico, el reglamento operativo y el presupuesto con el INCAH. Igualmente, ya se cuenta con los acuerdos que garantizan la contrapartida, se cuenta con una línea de base, un sistema de monitoreo y los términos de referencia para la contratación del gerente de proyecto.
- 3.5 **Período de ejecución y desembolsos.** El proyecto se ejecutará en un período de 36 meses y el desembolso de los recursos del FOMIN se hará en un lapso de 48 meses.
- 3.6 **Adquisición de bienes y servicios.** Para la contratación de servicios de consultoría, así como para la adquisición de bienes y obras que se realice con recursos del FOMIN, el INCAH deberá cumplir con todas las normas, procedimientos y políticas establecidas por el Banco para adquisición de bienes y obras y para la selección y contratación de consultores según lo establecido en los documentos GN-2349-4 y GN-2350-4 respectivamente. Procedimientos adicionales serán aplicados en forma complementaria para poder remediar insuficiencias del Decreto que regula las adquisiciones públicas de Haití. Estos procedimientos serán descritos en detalle en un anexo especial de adquisiciones preparado por el Banco. Este anexo será parte de la Carta Convenio. Para servicios de consultoría estimados en menos o igual a US\$100,000, la lista corta podrá estar compuesta en su totalidad de consultores nacionales. El INCAH elaborará un plan de adquisiciones que fue enviado al Banco para su aprobación. El plan cubre los 18 meses iniciales de ejecución del proyecto y será actualizado cada año de acuerdo con las estipulaciones relevantes a las Políticas de Adquisiciones del Banco.

#### IV. COSTO Y FINANCIAMIENTO

Componentes	FOMIN	INCAH	Total	%
Comp 1 : Sistema de calidad	261,480	3,600	265,080	28%
Comp 2 : Control de calidad	122,705	67,045	189,750	18%
Comp 3 : Comercialización	185,680	105,825	291,505	29%
Comp 4 : Monitoreo y diseminación	93,890	97,300	191,190	12%
Administración	76,770	66,230	143,000	9%
Evaluaciones	20,000	-	20,000	1%
Auditorías	15,000	-	15,000	1%
Imprevistos	24,475	-	24,475	2%
<b>TOTAL</b>	<b>800,000</b>	<b>340,000</b>	<b>1,140,000</b>	<b>100%</b>
Porcentaje	70%	30%		

- 4.1 El costo total del proyecto se ha estimado en US\$1.140.000, dividido en:
- (i) US\$800.000 por parte del banco con los recursos del FOMIN (la Facilidad de Promoción de la Pequeña Empresa: III-A) con carácter no reembolsable; y
  - (ii) US\$340.000 de los recursos de contrapartida que serán aportados por INCAH de lo cual al menos la mitad será en efectivo. Los recursos de contrapartida provienen del presupuesto del INCAH y del apoyo que el INCAH está recibiendo

de la Unión Europea. Un resumen de las principales partidas de costo y del financiamiento del proyecto se presenta en el cuadro de arriba.

- 4.2 **Sostenibilidad.** Este proyecto posee varios elementos relacionados con la sostenibilidad. Primero, el desarrollo de un sistema de manejo de calidad creará un mecanismo replicable para los productores interesados en mejorar su calidad de café y al mismo tiempo, mejorar su competitividad. Segundo, la capacidad de los empresarios, profesionales y técnicos que participan en este proyecto mejorarán en forma permanente debido al fuerte proyecto de asistencia técnica y capacitación en el área de competitividad de empresas cafeteras (gerencia, gestión de calidad, comercialización y mercadeo). Tercero, el enfoque en la formación de capacitadores asegurará que los técnicos que forman parte de los oferentes de servicios y los productores seleccionados como capacitadores serán capaces de replicar las actividades de capacitación sin el apoyo del proyecto. Cuarto, el proyecto pretende crear la capacidad local de catadores que podrían apoyar a empresas en el mejoramiento de la calidad de su producto y esos catadores continuarán en esta capacidad al final del proyecto. Finalmente, dado que el mecanismo de ejecución de este proyecto es en coordinación con las actividades del INCAH, se espera que el mismo se fortalezca durante este proceso para que esté en posición de continuar las actividades después de que termine el proyecto.

## V. BENEFICIOS Y RIESGOS

### A. Beneficios

- 5.1 Los beneficios directos para los grupos piloto que participen en el proyecto incluyen: (i) mayor eficiencia económica derivada de la implementación del sistema de calidad que a su vez resultará en una mejor calidad del café vendido y en una mayor eficiencia en la utilización de la materia prima (cerezas de café o pergamino); (ii) un aumento en la prima (como porcentaje del precio de mercado) recibida por el café vendido como resultado del aumento en la calidad; (iii) un mejor entendimiento de la demanda de café de calidad como resultado del aumento de las capacidades de catación; y (iv) un aumento en las relaciones con compradores (exportadores/tostadores).
- 5.2 Los beneficios del proyecto son los siguientes: (i) se promoverá el intercambio de información sobre los resultados del sistema de calidad implementado en los grupos piloto (efecto demostrativo); (ii) se incrementará el número de catadores de café de calidad, lo cual reducirá enormemente la brecha de la industria cafetalera de Haití sobre el entendimiento de la demanda de cafés de calidad; y (iii) se aumentarán y expandirán los canales de comercialización de café de calidad, apoyando los mecanismos de mercado alternativos.
- 5.3 **Beneficiarios.** Entre los beneficiarios del proyecto cabe citar: (i) al menos 500 productores de café que participarían en los grupos piloto; (ii) al menos 800 productores de café capacitados sobre el sistema de manejo de calidad; (iii) 25 profesionales locales y representantes de cooperativas y asociaciones cafeteras capacitados en catación de cafés de calidad; (iv) 50 productores de café que participarían en los nuevos mecanismos de mercado que reconozcan la



calidad del café a través del precio; y (v) el INCAH que será fortalecido mediante las actividades del proyecto.

## **B. Riesgos**

- 5.4 El proyecto podría enfrentar algunos riesgos como resultado de: (i) la posibilidad de que la demanda futura del café de calidad cambie inesperadamente; (ii) las limitaciones financieras de los productores cafetaleros que podría impedirles realizar los cambios necesarios para implementar el sistema de calidad; (iii) la posibilidad de desastres naturales o una crisis política (o embargo) que resulte en dificultades o impedimentos a la exportación de productos; y (iv) la posibilidad que el reducido volumen de producción impida que ciertos nuevos mecanismos de mercado alternativo logren expandir los canales de comercialización de cafés de calidad. Estos riesgos se mitigarán de la siguiente manera: (i) el primer riesgo se mitigará a través de la capacitación de catadores que permitan a la industria y a los productores en particular, adaptarse rápida y eficientemente a las nuevas necesidades y requisitos de los compradores; de esta forma, los productores responderán ágilmente a los cambios en la demanda; (ii) el segundo riesgo se verá mitigado a través de brindar asistencia técnica para integrar las instituciones financieras rurales al proceso de comercialización del café de alta calidad a nivel nacional en general y a los grupos pilotos en particular; más aún, al consolidar la capacidad local de profesionales capacitados, se disminuirá el costo en el que incurren los productores para aplicar el sistema de calidad; (iii) el tercer riesgo, aunque fuera del control del equipo de proyecto, será mitigado por el enfoque en la apropiación de las actividades por parte del sector privado cafetalero, lo cual aumentará las probabilidades de sobrepasar crisis políticas o naturales; y (iv) el último riesgo se verá mitigado con el análisis y diseño del propio mecanismo de mercado que busque evitar la saturación de la comercialización de cafés de calidad.

## **VI. MONITOREO Y EVALUACIONES**

### **A. Supervisión y monitoreo**

- 6.1 **Monitoreo.** La agencia ejecutora preparará y presentará ante la Representación del Banco en Haití informes del progreso del proyecto a los treinta (30) días posteriores al término de cada semestre, y un informe final a los 30 días del desembolso final. Estos informes seguirán un formato previamente acordado con la Representación y abordará las actividades y finanzas del proyecto, así como los resultados medidos en términos de los indicadores de ejecución identificados en el marco lógico de referencia del proyecto. La Representación utilizará estos informes para supervisar los progresos en la implementación del proyecto y preparar un Informe de Finalización del Proyecto en los tres meses posteriores al último desembolso.
- 6.2 La agencia ejecutora será responsable de recopilar y analizar la información relevante para efectuar el seguimiento continuo de los indicadores principales establecidos por el Marco Lógico en el Anexo I del presente documento o modificado en común acuerdo entre el Banco y la agencia ejecutora. La agencia

ejecutora y el Banco utilizarán estos indicadores para la supervisión y evaluación del proyecto, debiendo ser considerados tanto en la elaboración de los informes semestrales de progreso, como en los de evaluación intermedia y final.

## **B. Evaluaciones**

- 6.3 El Banco contratará con fondos del proyecto, consultores externos para efectuar dos evaluaciones: una evaluación intermedia, aproximadamente 18 meses después de que el proyecto haya sido declarado elegible para desembolsos, o cuando se haya desembolsado el 50% de los recursos; y una evaluación final cuando se haya desembolsado el 95% de la contribución que analice los resultados obtenidos, lecciones aprendidas y posibles mecanismos de réplica en otros países. Los términos de referencia para realizar estas evaluaciones serán preparados por el Banco en colaboración con la agencia ejecutora. La evaluación intermedia analizará el grado de avance y desempeño general del proyecto, dando particular énfasis a: (i) la utilidad y aceptación del sistema de manejo de calidad de café en los grupos piloto; (ii) la evaluación económica de la implementación de dicho sistema; y (iii) el grado de satisfacción de los usuarios de los servicios del proyecto. En base a los resultados del análisis, se recomendará ajustes necesarios al uso de los fondos restantes. Para la evaluación final, los consultores externos evaluarán el impacto del proyecto sobre bases más amplias. En particular, se evaluará: (i) el impacto en la calidad y en lo económico de los grupos piloto del sistema de calidad diseñado en el componente I; y (ii) el impacto sobre el desarrollo de nuevos mecanismos alternativos de mercado que reconocen la calidad a través del precio. Los consultores también utilizarán el Marco Lógico en el Anexo I o modificado en común acuerdo entre el Banco y la agencia ejecutora. La agencia ejecutora brindará acceso a toda la información y a la documentación necesaria para llevar a cabo las evaluaciones.
- 6.4 La Representación del Banco, con el apoyo del Equipo de Proyecto y la agencia ejecutora, realizará revisiones anuales de desempeño para determinar el grado de cumplimiento de los objetivos del proyecto. Estas revisiones determinarán la continuación, suspensión o cancelación del proyecto.

## **VII. IMPACTOS AMBIENTALES Y SOCIALES**

- 7.1 No se esperan impactos ambientales negativos del proyecto, pero se incluyen ciertas medidas socio-ambientales dentro de la implementación de métodos de selección de grupos piloto, los cuales serán evaluados por la agencia ejecutora. El desarrollo de protocolos y estándares de calidad, así como criterios de selección de productores, tomarán en consideración e incluirán medidas ambientales sostenibles según lo estipulado en la guía preparada a tal efecto (ver Anexo VII).
- 7.2 El proyecto contribuirá de forma indirecta a mejorar la situación social del productor y de la mano de obra en general. El proyecto radica en incentivar adecuadamente la participación de las familias de los caficultores, en particular de las mujeres en todas las actividades del proyecto. Las medidas arriba mencionadas constituirán el plan de gestión medioambiental y social. El Comité

de Impacto Social y Ambiental (CESI) revisó y aprobó el abstracto de proyecto el día 14 de febrero de 2005 sin comentarios.

#### **VIII. CONDICIONES CONTRACTUALES ESPECIALES**

- 8.1 Como condición previa al primer desembolso de la contribución se requerirá evidencia de que se ha culminado el proceso de selección del director del proyecto de acuerdo con los procedimientos del Banco sobre la materia.

**APOYO A LA COMPETITIVIDAD DEL CAFÉ DE HAÍTÍ**  
**HA-M1004**  
**MARCO LÓGICO**

RESUMEN NARRATIVO	INDICADOR	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
<b>Fin</b>			
Contribuir a mejorar la competitividad y el acceso a mercados para pequeños productores cafetaleros Haitianos.	Expansión de 5% en la proporción de café de Haití que se vende arriba del precio del mercado <sup>1</sup> luego de 2 años de finalizado el proyecto.	Encuesta de base y encuesta final del proyecto a los exportadores	Falta de desastres políticos, climatológicos y/o fitosanitarios.
<b>Propósito</b>			
Aumentar el volumen de café de Haití que se vende con prima sobre el precio de mercado internacional.	<p>A los 36 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aumento de 10% de los ingresos de los productores de café de alta calidad (30% para los productores de los grupos piloto) al final del tercer año.</li> </ul> <p>A los 24 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aumento de venta de café de calidad de 2 contenedores (o su equivalente) a nivel nacional.</li> <li>- Aumento del 15% del precio promedio por encima del mercado internacional<sup>1</sup> recibido por los grupos piloto .</li> </ul>	<p>Informe de manejo de las redes de cooperativas, datos de productores individuales y otros actores (exportadores, tostadores, etc.).</p> <p>Informes semestrales y final del proyecto por parte del ejecutor.</p> <p>Informes de evaluación intermedio y final del consultor externo.</p> <p>PPMRs y PCR del proyecto.</p> <p>Información referencial de línea de base de cada grupo piloto participante.</p> <p>Encuesta de base y encuesta final del proyecto</p>	<p>Existe interés por parte de los compradores de participar en las competencias y remates de café de calidad</p> <p>La demanda futura del café de calidad no cambia inesperadamente.</p> <p>Las limitaciones financieras de los productores cafetaleros no impiden la implementación del sistema de calidad.</p>
<b>Componentes</b>			

<sup>1</sup> El precio del mercado se define como el precio del café “C” de la bolsa de Nueva York más o menos el diferencial del país.

RESUMEN NARRATIVO	INDICADOR	MEDIOS DE	SUPUESTOS
I. Adaptación e implementación de un sistema de manejo de calidad de café	<p>A los 36 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aumento de un 13% del volumen de producción de los grupos piloto vendidos en el mercado con prima de precio.</li> <li>- La taza de café de <i>triage</i> disminuye de un 50%</li> <li>- Aumento de un 10% en la proporción del precio de venta final que recibe el productor primario de los grupos piloto.</li> <li>- Los grupos piloto reciben servicios financieros adaptados a sus oportunidades.</li> </ul> <p>A los 24 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema de manejo de calidad de café implementado en los 3 grupos piloto.</li> <li>- Al menos 1 alianza comercial establecida entre asociaciones de productores y empresas tostadoras/exportadoras.</li> <li>- Al menos 25 productores/catadores capacitados en métodos de catación de café.</li> <li>- Los grupos piloto manejan las herramientas y procedimientos administrativos.</li> </ul> <p>A los 12 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema de manejo de calidad diseñado</li> <li>- 3 grupos pilotos seleccionados y con línea de base definida.</li> <li>- 3 grupos pilotos están operando</li> <li>- Página de Internet del proyecto en operación.</li> </ul>	<p>Encuesta de base y encuesta final del proyecto</p> <p>Informes semestrales y final del proyecto por parte del ejecutor.</p> <p>Informes de evaluación intermedio y final del consultor externo.</p> <p>PPMRs y PCR del proyecto.</p> <p>Información referencial de línea de base de cada grupo piloto participante.</p> <p>Información referencial de línea de base de cada grupo piloto participante</p>	<p>Se alcanzan volúmenes mínimos comercializables.</p> <p>Falta de desastres políticos, climatológicos y/o fitosanitarios.</p>

RESUMEN NARRATIVO	INDICADOR	MEDIOS DE	SUPUESTOS
II. Diseño e implementación de un sistema nacional de control de calidad de café	<p>A los 36 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El laboratorio del INCAH y los cuatro laboratorios descentralizados operando eficientemente.</li> <li>- el laboratorio del INCAH logra certificación ISO.</li> <li>- Sistema de “etiqueta” de calidad del INCAH implementado.</li> </ul> <p>A los 24 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Al menos una prueba de métodos de preparación del café en Haití realizada por la Facultad de Agronomía.</li> </ul>	<p>Informes semestrales y final del proyecto por parte del ejecutor.</p> <p>Informes de evaluación intermedio y final del consultor externo.</p> <p>PPMRs y PCR del proyecto.</p>	<p>El INCAH tiene los medios presupuestarios para continuar su misión y continuar con la formación de degustadores.</p>
III. Desarrollo de una estrategia de promoción del café de calidad de Haití	<p>A los 36 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Al menos una competencia y remate de café ejecutada</li> <li>- Al menos 3 nuevas relaciones entre productores y compradores concretadas a través de la competencia y remate.</li> </ul> <p>A los 24 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un sistema de información y estadística sobre producción y precios de café operando eficientemente en el INCAH.</li> </ul>	<p>Informes semestrales y final del proyecto por parte del ejecutor.</p> <p>Informes de evaluación intermedio y final del consultor externo.</p> <p>PPMRs y PCR del proyecto.</p>	<p>El INCAH tiene los medios presupuestarios para continuar su misión y la implementación de la estrategia de promoción.</p> <p>No existe nueva competencia internacional para cafés de alta calidad.</p>
IV. Monitoreo y Seguimiento de la Calidad del Café y Disseminación de Resultados	<p>A los 36 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Al menos 800 productores capacitados sobre el sistema de manejo de calidad de café a nivel nacional</li> </ul> <p>A los 12 meses de ejecución:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Puesta en marcha del sistema de monitoreo y seguimiento de la calidad del café en INCAH.</li> </ul>	<p>Informes semestrales y final del proyecto por parte del ejecutor.</p> <p>Informes de evaluación intermedio y final del consultor externo.</p> <p>PPMRs y PCR del proyecto.</p>	<p>Los actores de la cadena están interesados en aprender de las experiencias del proyecto.</p>

RESUMEN NARRATIVO	INDICADOR	MEDIOS DE	SUPUESTOS
<b>Actividades</b>			
1.1 Implementación de grupos pilotos.	A los 12 meses de ejecución: - Proceso de selección de pilotos completado.	Informe de evaluación externa	Los actores de la cadena están interesados en aprender de las experiencias del proyecto.
1.2 Apoyo técnico a los grupos piloto	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de AT sobre manejo de calidad de café a los grupos pilotos completados.	Encuesta de base y encuesta final del proyecto	Los proveedores de asistencia técnica y bienes no paran sus tareas.
1.3 Apoyo a la administración y control externo de los grupos piloto	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de AT sobre procesos administrativos y de gestión empresarial a los grupos pilotos completados.	Informe de evaluación externa	
1.4 Apoyo al establecimiento de alianzas comerciales	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de AT sobre comercialización de café a los grupos pilotos completados.	Encuesta de base y encuesta final del proyecto	Los actores de la cadena están interesados en aprender de las experiencias del proyecto.
1.5 Apoyo al acceso a fuentes de financiamiento	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de AT sobre presentación de proyectos de inversión y financiamiento a los grupos pilotos completados.	Encuesta de base y encuesta final del proyecto	Las micro financieras continúan a operar en el medio rural del país
2.1 Apoyo al establecimiento de laboratorios de control de calidad de café.	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de AT sobre control de calidad y degustación a los laboratorios completados.	Informe de evaluación externa	El MARNDR acepta la movilización del equipo al INCAH
2.2 Formación de catadores	A los 24 meses de ejecución: - Al menos 6 cursos de catación completados.	Informe de evaluación externa	Existen suficientes personas interesadas en la capacitación
2.3 Elaboración de Manuales de Procedimientos para las pruebas de calidad	Un manual de procedimientos de catación, un manual de pruebas químicas y un manual del label INCAH existen al final del tercer año.	Informe de evaluación externa	El label INCAH es pedido por los actores de la cadena
2.4 Certificación del laboratorio nacional.	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de AT para conseguir certificación del laboratorio nacional completado.	Informe de evaluación final	

RESUMEN NARRATIVO	INDICADOR	MEDIOS DE	SUPUESTOS
3.1 Elaboración de una estrategia de promoción nacional	La estrategia es diseminada por el INCAH y utilizada por los actores de la cadena para posicionarse en los mercados en base a calidad al final del tercer año	Informe de evaluación externa	El INCAH tiene los medios de asegurar la colecta de información, la formación de su personal, la participación en ferias internacionales. Hay estabilidad en la rotación del personal del INCAH.
3.2 Organización de una competencia y remate anual de café de calidad.	A los 24 meses de ejecución: - Proceso de preparación y ejecución de una competencia y remate de cafés de alta calidad completado.	Informe de evaluación externa	Estabilidad socio-política en Haití
4.1 Elaboración e implementación de un sistema de monitoreo de la calidad del café	Los avances de las actividades y los resultados del proyecto son conocidos, entendidos y difundidos al final del tercer año.	Informe de evaluación externa	
4.2 Sistematización de los resultados del proyecto	Manuales de diseminación son editados y difundidos a todas las asociaciones de productores al final del tercer año	Informe de evaluación externa	
4.3 Difusión de los resultados del proyecto	A los 36 meses de ejecución: - Al menos 6 talleres de diseminación de resultados y experiencias completados.	Informe de evaluación externa	



## PRESUPUESTO RESUMIDO (US\$)

TOTAL 3 AÑOS ( US\$)		COSTO TOTAL	FINANCIAMIENTO		
Área Activ.	Descripción		FOMIN	INCAH efectivo	INCAH especie
<b>I</b>	<b>SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD</b>	<b>265.080</b>	<b>259.680</b>	<b>3.600</b>	<b>-</b>
0	Unidad de coordinación del proyecto	182.880	182.880	-	-
1	Selección de grupos piloto	1.050	1.050	-	-
2	Apoyo tecnológico	45.600	42.000	3.600	-
3	Apoyo a la gestión	22.950	22.950	-	-
4	Seguimiento de contratos	10.800	10.800	-	-
5	Vinculación a microfinanzas	1.800	-	-	-
<b>II</b>	<b>CONTROL DE CALIDAD</b>	<b>189.750</b>	<b>122.705</b>	<b>35.695</b>	<b>31.350</b>
0	Unidad de coordinación del proyecto	132.830	94.280	7.200	31.350
1	Establecimiento de laboratorios	1.000	-	1.000	-
2	Capacitación de catadores (20)	22.225	22.225	-	-
3	Elaboración de manuales de procedimiento	6.200	6.200	-	-
4	Investigación aplicada sobre calidad	20.495	-	20.495	-
5	Control de aplicación de procedimientos	3.000	-	3.000	-
6	Certificación del laboratorio	4.000	-	4.000	-
<b>III</b>	<b>COMERCIALIZACIÓN</b>	<b>291.505</b>	<b>185.680</b>	<b>58.800</b>	<b>47.025</b>
0	Unidad de coordinación del proyecto	155.905	98.080	10.800	47.025
1	Elaboración estrategias comercialización	90.000	42.000	48.000	-
2	Concursos de calidad y valorización	45.600	45.600	-	-
<b>IV</b>	<b>SEGUIMIENTO CALIDAD / POTENCIACIÓN</b>	<b>191.190</b>	<b>93.890</b>	<b>34.600</b>	<b>62.700</b>
0	Unidad de coordinación del proyecto	118.990	41.890	14.400	62.700
1	Mecanismo de seguimiento de calidad	36.200	26.000	10.200	-
2	Sistematización de logros	10.000	-	10.000	-
3	Divulgación de resultados del proyecto	26.000	26.000	-	-
<b>V</b>	<b>ADMINISTRACIÓN</b>	<b>143.000</b>	<b>76.770</b>	<b>42.230</b>	<b>24.000</b>
<b>VI</b>	<b>EVALUACIONES</b>	<b>20.000</b>	<b>20.000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VII</b>	<b>AUDITORÍAS FINANCIERAS</b>	<b>15.000</b>	<b>15.000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VIII</b>	<b>IMPREVISTOS</b>	<b>24.475</b>	<b>24.475</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL</b>		<b>1,140,000</b>	<b>800,000</b>	<b>174.925</b>	<b>165.075</b>

**Haití: Apoyo a la Competitividad del Café**  
**Proyectos Relacionados**  
**(HA-M1004)**

**A. Proyectos FOMIN iguales o similares al proyecto.**

Ninguno

**B. Proyectos del Banco similares o relacionados al proyecto.**

<b>Numero de Proyecto / Fecha de Aprobación</b>	<b>Título del Proyecto, Agencia Ejecutora y Monto</b>	<b>Fecha de Firma y Período Original de Desembolso en Meses</b>	<b>Porcentaje Desembolsado</b>	<b>Comentarios: Ejecución Satisfactoria o problemas en la ejecución, incluyendo demoras, extensiones, reformulación, cambio ejecutor, etc.</b>
HA0049 28 de marzo de 1990	Proyecto de Construcción y Rehabilitación del Camino Pont-Sonde-Mirebalais y Caminos Secundarios en el Valle de Artibonite.  <b>Pont-Sonde-Mirebalais Highways and Access Roads</b>  Ministère De Travaux Publics, Transports Et Communications  \$44,500,000 del BID.	04 de abril de 1990.  10 meses (extendido por 80 meses)	100%	Completado. El estado de Suspensión de Pago creado por incumplimiento del Gobierno de sus obligaciones de pago hacia el Banco, afectó la ejecución de las obras.
HA0078 07 de noviembre de 1990	Financiamiento Adicional de la Segunda Etapa del Programa de Rehabilitación y Ampliación del Sistema de Riego y Desarrollo Agrícola en el Valle del Artibonite  <b>Additional Financing Artibonite II</b>  Organisme De Development De La Valle De L'artibonite  \$ 11,550,000 del BID	09 de abril de 1991  54 meses (extendido por 17 meses)	99%	Aun que los componentes 1, 2 y 4 han sido clasificados como satisfactorios, el proyecto es insatisfactorio debido a lo poco que se ha hecho referente a los componentes 3,5 y 6.
HA0041 08 Feb 1995	Programa de Rehabilitación y Mejoramiento Vial	08 de abril de 1995 38 meses (extendido por 40 meses)	93%	El proyecto se vio afectado por problemas políticos en Haití. Dado que Haití esta en Mora con el Banco desde el junio 2001 y en estado de "Non Accrual"

	<b>Road Maintenance &amp; Rehab. National Program</b>  Ministere De Travaux Publics, Transports Et Communications  \$45,000,000 del BID			desde febrero 2002, no hay una previsión clara sobre una posible fecha en la cual se levantará la actual suspensión de desembolsos
HA0046  11 de diciembre de 1996	Préstamo Sectorial de Inversión  <b>Investment Sector Loan</b>  Ministere De L'economie Et Des Finances  \$ 50,000,000 del BID	23 de enero de 1997  24 meses	100%	Hubo una reformulación de los componentes que buscó simplificar el proyecto y adecuarlo a la capacidad institucional del país.
HA0016  12 de noviembre del 2003	Préstamo de Inversión en Intensificación Agrícola  <b>Agricultural Intensification Program</b>  Ministere de l'Agriculture, Ressources Naturelles et du Developpement Rural	20 de noviembre del 2003  60 meses	5%	El proyecto se esta ejecutando como planificado.
HA0093  12 de noviembre del 2003	Programa de Rehabilitación de Infraestructura Económica Básica  <b>Program for Rehabilitation of Basic Economic Infrastructure</b>  Ministere De L'economie Et Des Finances  70,000,000	20 de noviembre del 2003  55 meses	5%	El estado financiero auditado del año 2004 muestra debilidades en el sistema de control interno, el próximo plazo para la presentación de los EFAs para la unidad de Ejecución es el 31 de agosto de 2005.

**C. Proyectos FOMIN relacionados al mismo sector o beneficiarios del proyecto.**

Ninguno

**D. Cartera FOMIN de Haití**

No.	Memo #	Project #	ATN #	Name	Exec. Agency	FAC	Approval	Status	MIF Amount	% Disb
1	MIF/AT-67	TC9505449	ATN/MT-5078-HA	Secured Transactions Reform	CPMCE	I	29-Nov-95	Completed	501,832	100.00
2	MIF/AT-87	TC9509136	ATN/MT-5334-HA	Energy Sector Reform	PMO	I	11-Sep-96	Completed	998,961	100.00
3	MIF/AT-192	TC9708465	ATN/MT-6097-HA	Program to Support the Potable Water and Sanitation Sector Reform and the Establishment of the Regulatory Agency	MTPTC	I	12-Aug-98	In execution	965,000	5.18
4	MIF/AT-222	TC9810020	ATN/ME-6341-HA	Institutional Strengthening of SOGEBANK	SOGEBANK	IIIa	4-Jan-99	Completed	300,000	100.00
5	MIF/AT-251	TC9903024	ATC/MT-6502-HA	Promotion of private participation in the electricity sector	CMEP	I	13-May-99	Completed	47,727	100.00
6	MIF/AT-278	TC9901031	ATN/ME-6646-HA	Strengthening of markets and competitiveness of small and microenterprise in the Haitian garment subsector	INDEPCO	IIIa	13-Sep-99	In execution	370,000	91.47
7	MIF/AT-291	TC9708259	ATN/MH-6696-HA	Private Training Market Initiative	FUNDIH	II	13-Oct-99	In execution	2,000,000	64.78
8	MIF/AT-520	TC0206035	ATN/ME-8131-HA	Institutional Strengthening of Microcredit National S.A.	MICROCREDIT	IIIa	6-Dec-02	In execution	300,000	10.00
9	MIF/AT-539	TC0302007	ATN/ME-8408-HA	Institutional Strengthening of Acme	ACME	IIIa	26-Aug-03	In execution	175,000	8.57
10	MIF/AT-573	HA-M1001	ATN/ME-8586-HA	On-Line Networks for Culture, Tourism and Commerce in Haiti	PEOPLINK	IIIa	18-Dec-03	In execution	470,400	20.00
11	MIF/AT-629	HA-M1003	ATN/ME-8982-HA	Deepening of Financial Services to Microenterprise in Haiti	XCAPPPB	IIIa	6-Dec-04	Approved	220,000	0.00
12	MIF/AT-636	HA-M1002	ATN/ME-9006-HA	Microfinance strengthening to the Caisse Populaires	DID	IIIa	10-Dec-04	Approved	400,000	0.00
<b>Total MIF Amount</b>									<b>5,248,127</b>	

DOCUMENTO DE BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

PROYECTO DE RESOLUCIÓN MIF/DE-\_\_\_/\_\_\_

Haití. Cooperación Técnica No Reembolsable ATN/\_\_\_-\_\_\_-\_\_\_ para el  
Apoyo a la Competitividad del Café de Haití

El Comité de Donantes del Fondo Multilateral de Inversiones

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, en su calidad de Administrador del Fondo Multilateral de Inversiones, proceda a formalizar los acuerdos necesarios con el Institut National de Café d’Haïti, y a adoptar las demás medidas necesarias para la ejecución de la propuesta de proyecto contenida en el Documento MIF/AT-\_\_\_ sobre cooperación técnica para el apoyo a la competitividad del café de Haití.
2. Destinar, para fines de esta resolución, hasta la suma de US\$800.000 o su equivalente en otras monedas convertibles, con cargo a los recursos de cooperación técnica de la Facilidad de Promoción de la Pequeña Empresa del Fondo Multilateral de Inversiones.
3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.

(Aprobada el \_\_\_ de \_\_\_ de \_\_\_)